



لجنة الأمم المتحدة للقانون التجاري الدولي

الدورة الأربعون

فيينا، ٢٥ حزيران/يونيه - ١٢ تموز/يوليه ٢٠٠٧

ثبت مرجعي بالمؤلفات الحديثة ذات الصلة بأعمال الأونسيتال*

مذكّرة من الأمانة

المحتويات

الصفحة

٢	أولاً- مراجع عامة
٣	ثانياً- البيع الدولي للبضائع
٩	ثالثاً- التحكيم والتوفيق في التجارة الدولية
١٦	رابعاً- النقل الدولي
١٨	خامساً- المدفوعات الدولية (بما في ذلك الكفالات المستقلة وخطابات الاعتماد الضامنة)
١٨	سادساً- التجارة الإلكترونية
٢٠	سابعاً- المصالح الضمانية (بما في ذلك التمويل بالمستحقات)
٢١	ثامناً- الاشتراء
٢٢	تاسعاً- الإعسار
٢٤	عاشراً- عقود التشييد الدولية
٢٤	حادي عشر- التجارة المكافئة الدولية
٢٤	ثاني عشر- مشاريع البنية التحتية الممولة من القطاع الخاص
٢٥	المرفق- نصوص الأونسيتال القانونية



أولا - مراجع عامة

- Ávila de la Torre A. Lecciones de derecho de los contratos en el comercio internacional. Salamanca, Ratio Legis, 2006. 277 p.
- Carr I. International trade law. 3 ed. London, Cavendish publishing, 2005. xc, 702 p.
- Dalhuisen J. H. Legal orders and their manifestation: the operation of the international commercial and financial legal order and its lex mercatoria. *Berkeley journal of international law* (Berkeley, California) 24:129-191, 2006.
- Erkens S. *and others*. The Willem C. Vis international commercial arbitration moot 2002-2003. *International trade & business law annual* (Coogee, Australia) 8:311-425, 2006.
- Estrella Faria J. A. Relationship between formulating agencies in international legal harmonization: competition, cooperation or peaceful coexistence? A few remarks on the experience of UNCITRAL. *Loyola law review* (New Orleans, Louisiana) 51:253-285, 2005.
- Gabriel H. D. Universalism and tradition: the use of non-binding principles in international commercial law.
In Liber memorialis Petar Šarčević. Universalism, tradition and the individual. V. Tomljenovic, J. A. Erauw, P. Volken, eds., Munich, Sellier European law publishers, 2006. p. 471-482.
- Girsberger D. Internationale Schiedsgerichtsbarkeit: Ausbildung durch Moot Courts. *In Rechtsetzung und Rechtsdurchsetzung. Festschrift für Franz Kellerhals*. M. Jametti Greiner, B. Berger, A. Güngerich, eds., Bern, Stämpfli Verlag, 2005. p. 23-33.
- بالألمانية. الترجمة العربية للعنوان: التحكيم التجاري الدولي: التدريب عن طريق المحاكم الصورية.
- Graves J. *and* S. Vaughan. The Willem C. Vis International Commercial Arbitration Moot: making the most of an extraordinary educational opportunity. *Vindobona journal of international commercial law and arbitration* (Vienna) 10:2:173-206, 2006.
- Kieninger E.-M., ed. Denationalisierung des Privatrechts? Symposium anlässlich des 70. Geburtstages von Karl Kreuzer. Tübingen, Mohr Siebeck, 2005. xvi, 91 p.
- بالألمانية. الترجمة العربية للعنوان: إزالة الصفة الوطنية عن القانون التجاري؟ ندوة بمناسبة عيد الميلاد السبعين لكارل كرويتزر.
- Kronke H., W. Melis *and* A.K. Schnyder, eds. Handbuch Internationales Wirtschaftsrecht. Köln, Verlag Dr. Otto Schmidt, 2005. xxxiv, 2212 p.
- بالألمانية. الترجمة العربية للعنوان: الكتيب الإرشادي للقانون التجاري الدولي.
- Lannan K. The year in review: the work of the United Nations Commission on International Trade Law (UNCITRAL) from 2004 to 2005. *DeCITA; derecho del comercio internacional, temas y actualidades* (Buenos Aires) 5-6:619-626, 2006.

- Leben C., E. Loquin et M. Salem. Souveraineté étatique et marchés internationaux à la fin du 20ème siècle: à propos de 30 ans de recherche du CREDIMI: mélanges en l'honneur de Philippe Kahn. Paris – Dijon, Litec – CREDIMI, 2000. xxii, 728 p.
- Marquis L. International uniform commercial law: towards a progressive consciousness. Aldershot (England), Ashgate, 2005. viii, 264 p.
- Sierralta Ríos A. Contratos de comercio internacional. 4 ed. Lima, Fondo editorial de la Pontificia Universidad Católica del Perú, 2004. xxv, 465 p.

ثانياً - البيع الدولي للبضائع

- Bach I. and C. Stieber. Die beiderseitig verursachte Unmöglichkeit im CISG. *Internationales Handelsrecht* (Munich) 6:3:97-103, 2006.
بالألمانية. الترجمة العربية للعنوان: الاستحالة التي يسببها الطرفان في اتفاقية الأمم المتحدة بشأن عقود البيع الدولي للبضائع.
- and ----- Die Unmöglichkeit der Leistung im CISG. *Internationales Handelsrecht* (Munich) 6:2:59-67, 2006.
بالألمانية. الترجمة العربية للعنوان: استحالة الأداء في اتفاقية الأمم المتحدة بشأن عقود البيع الدولي للبضائع.
- Bergsten E. E. Introduction. *Internationales Handelsrecht* (Munich) 6:6:226-227, 2006.
- Bonell M. J. The UNIDROIT Principles and CISG – sources of inspiration for English courts? *Uniform law review/Revue de droit uniforme* (Rome) 11:2:305-318, 2006.
مع ملخص بالفرنسية.
- Celebrating success: 25 years United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods. Singapore, Singapore international arbitration center, 2006. x, 202 p.
تجميع للأوراق المقدمة في المؤتمر المشترك بين الأونسيترال ومركز سنغافورة للتحكيم الدولي، المعقود في سنغافورة في ٢٢ و ٢٣ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٥.
- Celebrating the 25th anniversary of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods. *The journal of law and commerce* (Pittsburgh, Pennsylvania) 25:1, 2005.
يحتوي على مداوات المؤتمر المشترك بين الأونسيترال والمركز الدولي للتحكيم بعنوان "الاحتفال بالنجاح: ٢٥ عاماً على اتفاقية الأمم المتحدة بشأن عقود البيع الدولي للبضائع"، المعقود في فيينا في ١٥ و ١٦ آذار/مارس ٢٠٠٥.
- Coetzee J. and M. de Gama. Harmonisation of sales law: an international and regional perspective. *Vindobona journal of international commercial law and arbitration* (Vienna) 10:1:15-26, 2006.
- Cuniberti G. Is the CISG benefiting anybody? *Vanderbilt journal of transnational law* (Nashville, Tennessee) 39:1511-1550, 2006.

Dutta A. Der europäische Letztverkäuferregress bei grenzüberschreitenden Absatzketten im Binnenmarkt. *Zeitschrift für das gesamte Handelsrecht und Wirtschaftsrecht* (Frankfurt) 171:1:79-104, 2007.

بالألمانية. الترجمة العربية للعنوان: دعوى الرجوع الأوروبية التي يرفعها البائع الأخير في سلسلة من البيوع في السوق الموحدة.

Eiselen S. The battle of forms: a comparative analysis. *Comparative and international law journal of Southern Africa* (Pretoria) 39:2:214-240, 2006.

Ferrari F. Contrat de vente internationale. Applicabilité et applications de la Convention de Vienne sur les contrats de vente internationale de marchandises. 2 ed. Bâle, Helbing & Lichtenhahn, 2005. xiii, 263 p.

----- Fundamental breach of contract under the UN Sales Convention: 25 years of article 25 CISG. *In Liber memorialis Petar Šarčević. Universalism, tradition and the individual*. V. Tomljenovic, J. A. Erauw, P. Volken, eds., Munich, Sellier European law publishers, 2006. p. 439-456.

منشور أيضا في: *The journal of law and commerce* (Pittsburgh, Pennsylvania) 25:2:489-508, 2006.

----- Quelles sources de droit pour les contrats de vente internationale de marchandises? Des raisons pour lesquelles il faut aller au-delà de la CVIM. *Revue de droit des affaires internationales/International business law journal* (Paris) 3:403-429, 2006.

----- Remarks on the autonomous interpretation of the Brussels 1 regulation, in particular of the concept of “place of delivery” under article 5 (1)(B), and the Vienna Sales Convention (on the occasion of a recent Italian court decision). *Revue de droit des affaires internationales/International business law journal* (Paris) 1:83-99, 2007.

بالإنكليزية والفرنسية.

----- Short notes on the impact of the Article 95 reservation on the occasion of Prime Start Ltd. v. Maher Forest Products Ltd. et al. *Internationales Handelsrecht* (Munich) 6:6:248-252, 2006.

Flechtner H. M. Moving through tradition towards universalism under the U.N. Sales Convention (CISG): notice of lack of conformity (article 39) and burden of proof in the Bundesgerichtshof opinion of 30 June 2004. *In Liber memorialis Petar Šarčević. Universalism, tradition and the individual*. V. Tomljenovic, J. A. Erauw, P. Volken, eds., Munich, Sellier European law publishers, 2006. p. 457-470.

Garro A. M. and P. Perales Viscasillas, M. Pérez Pereira. Comunicaciones electrónicas en la Convención de Viena de 1980 sobre compraventa internacional de mercaderías (CISG): primera opinión del Consejo consultivo de la Convención (CISG-AC). *Derecho y tecnología* (San Cristóbal, Venezuela) 5:17-40, 2004.

Ghith A. A. Exemption of non-performance of the seller’s contractual obligations (comparative study). *Arab law quarterly* (Leiden) 20:3:268-288, 2006.

Giuliano A. M. Nonconformity in the sale of goods between the United States and China: the new Chinese contract law, the Uniform Commercial Code, and the Convention on Contracts for the International Sale Of Goods. *Florida journal of international law* (Gainesville, Florida) 18:331-358, 2006.

Göttig T. Estnisches und deutsches Leistungsstörungenrecht im Vergleich zum UN-Kaufrecht und den Grundregeln des Europäischen Vertragsrechts. *Zeitschrift für Rechtsvergleichung, Internationales Privatrecht und Europarecht* (Wien) 47:4:138-152, 2006.

بالألمانية. الترجمة العربية للعنوان: القواعد الإستونية والألمانية بشأن التخلف عن الأداء، مقارنة باتفاقية الأمم المتحدة بشأن البيع ومبادئ قانون العقود الأوروبي.

Green S. and D. Saidov Software as goods. *Journal of business law* (London) 161-181, 2007.

Hackenberg U. Der Erfüllungsort von Leistungspflichten unter Berücksichtigung des Wirkungsortes von Erklärungen im UN-Kaufrecht und der Gerichtsstand des Erfüllungsortes im deutschen und europäischen Zivilprozeßrecht Hamburg, Verlag Dr. Kovač, 2000. Iv, 279 p.

بالألمانية. الترجمة العربية للعنوان: مكان أداء الالتزامات وعلاقته بمكان نفاذ الإعلانات في اتفاقية الأمم المتحدة بشأن البيع والولاية القضائية لمكان الأداء في قانون الإجراءات المدنية الألماني والأوروبي.

Hagstrøm V. CISG – implementation in Norway, an approach not advisable. *Internationales Handelsrecht* (Munich) 6:6:246-248, 2006.

Hartmann F. Ungeschriebene Zurückbehaltungsrechte im UN-Kaufrecht *Internationales Handelsrecht* (Munich) 6:5:181-191, 2006.

In German. Title in English: The unwritten right to withhold performance in the United Nations Sales Convention.

Haver P. M. Adapting European sales conditions for sales into the United States. *Business law international* (London) 8:1:38-90, 2007.

Hilberg S. J. Das neue UN-Übereinkommen zum elektronischen Rechtsverkehr und dessen Verhältnis zum UN-Kaufrecht (Teil 1) *Internationales Handelsrecht* (Munich) 7:1:12-24, 2007.

بالألمانية. الترجمة العربية للعنوان: اتفاقية الأمم المتحدة الجديدة بشأن العلاقات القانونية الإلكترونية وعلاقتها باتفاقية الأمم المتحدة بشأن البيع (الجزء الأول).

Huber P. Some introductory remarks on the CISG. *Internationales Handelsrecht* (Munich) 6:6:228-238, 2006.

Kiene S. C. Rechtsmängel im UN-Kaufrecht und das Verhältnis von Art. 30 CISG zu Art. 41, 43 CISG. *Internationales Handelsrecht* (Munich) 6:3:93-97, 2006.

بالألمانية. الترجمة العربية للعنوان: العيوب في اتفاقية الأمم المتحدة بشأن البيع والعلاقة بين المادة ٣٠ والمادتين ٤١ و٤٣ من الاتفاقية.

Knieper R. Əmtələrin beynəlxalq alqı-satqısı haqqında müqavilələr barədə sazişə giriş. *Azərbaycan hüquq jurnalı* (Baku) 12-13:1-2:130-134, 2005.

بالأذربيجانية. الترجمة العربية للعنوان: حول اتفاقية البيع الدولي للبضائع.

- Lando O. CISG and its followers: a proposal to adopt some international principles of contract law. *American journal of comparative law* (Ann Arbor, Michigan) 53:2:379-401, 2005.
- On legislative style and structure. *European review of private law/Europäische Zeitschrift für Privatrecht/Revue européenne de droit privé* (The Hague) 14:4:475-485, 2006.
- Leisinger B. K. Some thoughts about Art. 39(2) CISG. *Internationales Handelsrecht* (Munich) 6:2:76-81, 2006.
- Magnus U. Die UNIDROIT-Prinzipien und die Wiener Kaufrechtskonvention. In *The UNIDROIT contract principles 2004. Their impact on contractual practice and jurisprudence, as well as on national, regional and supranational codification.* Cashin-Ritaine E. and E. Lein, eds. Zürich, Schulthess, 2007. p. 57-64.
- بالألمانية. الترجمة العربية للعنوان: مبادئ اليونيدرو واتفاقية فيينا بشأن البيع.
- and J. Lüsing. CISG und INCOTERMS, Leistungsverzug und Fixgeschäft. *Internationales Handelsrecht* (Munich) 7:1:1-12, 2007.
- بالألمانية. الترجمة العربية للعنوان: اتفاقية الأمم المتحدة بشأن عقود البيع الدولي للبضائع والإنكوترمز، التخلف عن الأداء والمعاملات القطعية.
- Mazzotta F. G. Why do some American courts fail to get it right? *Loyola university Chicago international law review* (Chicago, Illinois) 3:1, 85-115, 2005.
- McMahon A. J. Differentiating between internal and external gaps in the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods: a proposed method for determining “governed by” in the context of article 7(2). *Columbia journal of transnational law* (New York, New York) 44:3:992-1031, 2006.
- McQuillen M. The development of a federal CISG common law in U.S. courts: patterns of interpretation and citation. *University of Miami law review* (Coral Gables, Florida) 61:509-537, 2007.
- Mittmann A. Zur Einbeziehung von Allgemeinen Geschäftsbedingungen in einen dem CISG unterliegenden Vertrag. *Internationales Handelsrecht* (Munich) 6:3:103-106, 2006.
- بالألمانية. الترجمة العربية للعنوان: حول إدراج الشروط العامة للعقود في عقد خاضع لاتفاقية الأمم المتحدة بشأن عقود البيع الدولي للبضائع.
- Mohs F. and B. Zeller. Penalty and liquidated damages clauses in CISG contracts revisited. *Mealey's international arbitration report* (King of Prussia, Pennsylvania) 21:6:46-50, 2006.
- Montfort C. Á la recherche d'une notion de conformité contractuelle. Etude comparée de la Convention de Vienne, de la directive 1999/44 et de certaines transpositions nationales. *European review of private law/Europäische Zeitschrift für Privatrecht/Revue européenne de droit privé* (The Hague) 14:4:487-510, 2006.
- Mourre A. Application of the Vienna international sales convention in arbitration. *ICC International Court of Arbitration bulletin* (Paris) 17:1:43-50, 2006.

- Müller H.-F. Europäische Vertragsrechtskodifikation und UN-Kaufrecht. *GPR-Zeitschrift für Gemeinschaftsprivatrecht* (Frankfurt a.M. – München) 3:4:168-174, 2006.
بالألمانية. الترجمة العربية للعنوان: تدوين قانون العقود الأوروبي واتفاقية الأمم المتحدة بشأن البيع.
- Navas Navarro S. UN-Kaufrecht: Anwendungsbereich und Vertragsschluss in der spanischen Rechtsprechung. *Internationales Handelsrecht* (Munich) 6:2:74-76, 2006.
بالألمانية. الترجمة العربية للعنوان: اتفاقية الأمم المتحدة بشأن البيع: مجال الانطباق وتكوين العقد في قانون السوابق القضائية الأسباني.
- Niibori S. Gulobal shoutorihikihoukakuron: Wien baibaijyouyaku to boueki jitsumu. *JCA journal* (Tokyo) Part I: 54:3:44-48, 2007.
باليابانية. الترجمة العربية للعنوان: نبذة عن القانون التجاري الدولي: اتفاقية فيينا بشأن البيع والممارسات التجارية.
- Novoa R. Culpa in contrahendo: a comparative law study: Chilean law and the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG). *Arizona journal of international and comparative law* (Tucson, Arizona) 22:3:583-612, 2005.
- Nyer D. Withholding performance for breach in international transactions: an exercise in equations, proportions or coercion? *Pace international law review* (White Plains, New York) 18:29-81, 2006.
- Offermanns J. Damages arising out of a cover purchase within the framework of articles 74 to 77 CISG. *Vindobona journal of international commercial law and arbitration* (Vienna) 10:1:1-14, 2006.
- Peacock D. Avoidance and the notion of fundamental breach under the CISG: an English perspective. *International trade & business law annual* (Coogee, Australia) 8:95-133, 2006.
- Piltz B. Gerichtsstand des Erfüllungsortes in UN-Kaufverträgen. *Internationales Handelsrecht* (Munich) 6:2:53-59, 2006.
بالألمانية. الترجمة العربية للعنوان: الولاية القضائية لمكان الأداء في العقود الخاضعة لاتفاقية الأمم المتحدة بشأن البيع.
- New developments in the CISG. *Vindobona journal of international commercial law and arbitration* (Vienna) 10:2:215-228, 2006.
- Plate P. Die Reichweite der Haftungsbefreiung nach Art. 79 UN-Kaufrecht. *Zeitschrift für vergleichende Rechtswissenschaft* (Heidelberg) 106:1-11, 2007.
بالألمانية. الترجمة العربية للعنوان: نطاق الإعفاء من المسؤولية بموجب المادة ٧٩ من اتفاقية الأمم المتحدة بشأن عقود البيع الدولي للبضائع.
- Pribetic A. I. The (CISG) road less travelled: GreCon Dimter Inc. v. J. R. Normand Inc. *Canadian business law journal/Revue canadienne du droit de commerce* (Aurora, Ontario) 44:1:92-114, 2006.

Raymond A. H. Manner, method, receipt or dispatch: the use of electronic media is nothing new to the law. *Loyola law review* (New Orleans, Louisiana) 52:1-37, 2006.

Salama S. Pragmatic responses to interpretive impediments: Article 7 of the CISG, an Inter-American application. *The university of Miami inter-American law review* (Miami, Florida) 38:225-250, 2006.

Schlechtriem P. Basic structures and general concepts of the CISG as models for a harmonisation of the law of obligations. *Juridica international* (Tartu) 10:27-34, 2005.

متاح على العنوان الشبكي: http://www.juridica.ee/get_doc.php?id=880

----- Subsequent performance and delivery deadlines – avoidance of CISG sales contracts due to non-conformity of the goods. *Pace international law review* (White Plains, New York) 18:83-98, 2006.

----- Verfahrenskosten als Schaden in Anwendung des UN-Kaufrechts. *Internationales Handelsrecht* (Munich) 6:2:49-53, 2006.

بالألمانية. الترجمة العربية للعنوان: إدراج تكلفة الإجراءات في التعويضات عن الأضرار في تطبيق اتفاقية الأمم المتحدة بشأن البيع.

Schmidt-Ahrendts N. Der Ersatz "frustrierter Aufwendungen" im Fall der Rückabwicklung gescheiterter Verträge im UN-Kaufrecht. *Internationales Handelsrecht* (Munich) 6:2:67-73, 2006.

بالألمانية. الترجمة العربية للعنوان: استرداد "النفقات غير المتوقعة" في حالة التعويض عن الأضرار بموجب عقد أُلغى في اتفاقية الأمم المتحدة بشأن البيع.

Schwenzer I. and F. Mohs. Old habits die hard: traditional contract formation in a modern world. *Internationales Handelsrecht* (Munich) 6:6:239-246, 2006.

Sevón L. Reservationen om avtalsslut i FN-konventionen om internationella köp. *Tidskrift utgiven av juridiska föreningen i Finland* (Helsingfors) 431-437, 2006.

بالسويدية: الترجمة العربية للعنوان: التحفظ المتعلق بإبرام العقود في اتفاقية الأمم المتحدة بشأن عقود البيع الدولي للبضائع.

Sierralta Ríos A. Contratos de comercio internacional. 4 ed. Lima, Fondo editorial de la Pontificia Universidad Católica del Perú, 2004. xxv, 465 p.

Spivack C. Of shrinking sweatsuits and poison vine wax: a comparison of basis for excuse under U.C.C. §2-615 and CISG article 79. *University of Pennsylvania journal of international economic law* (Philadelphia, Pennsylvania) 27:757-802, 2006.

Steinmetzler U. Recht und Ökonomie der Grundstrukturen des Leistungsstörungenrechts im UN-Kaufrecht. Hamburg, Verlag Dr. Kovač, 2004. xxxi, 279 p.

بالألمانية. الترجمة العربية للعنوان: الجوانب القانونية والاقتصادية للهيكل الأساسي للقواعد الخاصة بالتخلف عن الأداء في اتفاقية الأمم المتحدة بشأن البيع.

Stürner M. Mängelreue und Aufrechnung bei verjährtem Gewährleistungsanspruch nach italienischem Kaufrecht im Verhältnis zum UN-Kaufrecht. *Recht der Internationalen Wirtschaft* (Frankfurt a.M.) 52:5:338-344, 2006.

بالألمانية. الترجمة العربية للعنوان: الدفع بوجود عيوب والمقاصة في حالة دعاوى الضمان الموقوت في قانون البيع الإيطالي مقارنة باتفاقية الأمم المتحدة بشأن البيع.

Walther L. and M. Morawietz. Declaration according to article 96 CISG – senseless? *Internationales Handelsrecht* (Munich) 6:6:252-254, 2006.

Wasmer W. Vertragsfreiheit im UN-Kaufrecht. Hamburg, Verlag Dr. Kovač, 2004. 142 p.
بالألمانية. الترجمة العربية للعنوان: حرية التعاقد في اتفاقية الأمم المتحدة بشأن البيع.

Williams A. Limitations on uniformity in international sales law: a reasoned argument for the application of a standard limitation period under the provisions of the CISG. *Vindobona journal of international commercial law and arbitration* (Vienna) 10:2:229-262, 2006.

Witz C. Droit uniforme de la vente internationale de marchandises: janvier 2004-juin 2006. *Recueil Dalloz* (Paris) 183:8:530-540, 2007.

ثالثاً – التحكيم والتوفيق في التجارة الدولية

Aksen G., Böckstiegel K.-H., Mustill M. J., Patocchi P. M., Whitesell A. M., eds. Global reflections on international law, commerce and dispute resolution. *Liber amicorum in honour of Robert Briner*. Paris, ICC Publishing, 2005. 948 p.

Al Tamimi E. UAE accedes to New York Convention. *Law update* (Dubai) 184:8-9, 2006.

Amrallah B.

اتجاهات القضاء المصري بشأن تنفيذ أحكام المحكمين الأجنبية في ضوء اتفاقية نيويورك ١٩٥٨ وقواعد قانون التحكيم النموذجي

The Lebanese review of Arab and international arbitration/La revue libanaise de l'arbitrage arabe et international (Beirut) 37:25-28, 2006.

Aschauer C. Il nuovo diritto dell'arbitrato austriaco. *Rivista dell'arbitrato* (Milano) 16:2:237-264, 2006.

بالإيطالية. الترجمة العربية للعنوان: قانون التحكيم النمساوي الجديد.

Austria – A new state-of-the-art arbitration law. *World arbitration and mediation report* (Huntington, New York) 17:4:110-111, 2006.

Bachand F. Does article 8 of the Model Law call for full or prima facie review of the arbitral tribunal's jurisdiction? *Arbitration international* (The Hague) 22:3:463-476, 2006.

Ball M. The essential judge: the role of the courts in a system of national and international commercial arbitration. *Arbitration international* (The Hague) 22:1:73-93, 2006.

Barin B., A. D. Little and R. A. Pepper. The Osler guide to commercial arbitration in Canada. The Hague, Kluwer Law International, 2006. xii, 184 p.

- Bělohávek A. J. Service in international arbitration in light of articles 2 and 23 of the UNCITRAL Rules and international practice. *ASA bulletin* (The Hague) 24:4:678-688, 2006.
- Berg B. H., *ed.* Voldgiftsloven med kommentarer. Oslo, Glydendal akademisk, 2006. 534 p.
بالنرويجية. الترجمة العربية للعنوان: قانون التحكيم، مع تعليق.
- Berger K. P. Art. 15 UNCITRAL Arbitration Rules: the eternal conflict between arbitral discretion and the parties' due process rights. *Mealey's international arbitration report* (King of Prussia, Pennsylvania) 21:4:29-35, 2006.
- Bergsten E. E. The contribution of the UNCITRAL Arbitration Rules to international commercial arbitration. *In Liber memorialis Petar Šarčević. Universalism, tradition and the individual.* V. Tomljenovic, J. A. Erauw, P. Volken, *eds.*, Munich, Sellier European law publishers, 2006. p. 389-400.
- The Willem C. Vis international commercial arbitration moot and the teaching of international commercial arbitration. *Arbitration international* (The Hague) 22:2:309-314, 2006.
- Bokka S. R. Comments on Indian arbitration law. *World arbitration and mediation report* (Huntington, New York) 17:9:301-306, 2006.
- Born G. B. International arbitration and forum selection agreements: drafting and enforcing. 2 ed. The Hague, Kluwer law international, 2006. xiv, 333 p.
- Bove M. Il riconoscimento del lodo straniero tra Convenzione di New York e codice di procedura civile. *Rivista dell'arbitrato* (Milano) 16:1:21-56, 2006.
بالإيطالية. الترجمة العربية للعنوان: الاعتراف بقرارات التحكيم الأجنبية بين اتفاقية نيويورك وقانون الإجراءات المدنية.
- Briguglio A. La dimensione transnazionale dell'arbitrato. *In La riforma della disciplina dell'arbitrato.* Fazzalari E., *ed.*, Milano, Giuffrè, 2006. p. 21-50.
بالإيطالية. الترجمة العربية للعنوان: البعد عبر الوطني للتحكيم.
- Brockhuis J. and E.-M. Wildenauer. Schiedsgerichtsbarkeit in Polen. *Eastlex* (Wien) 4:2:70-73, 2006.
بالألمانية. الترجمة العربية للعنوان: التحكيم في بولندا.
- Cairns D.J.A. The Spanish application of the UNCITRAL Model Law on International Commercial Arbitration. *Arbitration international* (The Hague) 22:4:573-595, 2006.
- Carbonneau T. E. and J. A. Jaeggi, *eds.* Handbook on international arbitration and ADR. Huntington (New York), JurisNet LLC, 2006. vii, 438 p.
- Celebrating success: 20 years UNCITRAL Model Law on International Commercial Arbitration. Singapore, Singapore international arbitration center, 2006. x, 167 p.
تجميع للأوراق التي قدمت في المؤتمر المشترك بين الأونسيترال ومركز سنغافورة للتحكيم الدولي، المعقد في سنغافورة في ٢٢ و٢٣ أيلول/سبتمبر ٢٠٠٥.

- Chao C. C. and J. Schurz. International arbitration: selecting the proper forum. *Mealey's international arbitration report* (King of Prussia, Pennsylvania) 22:2:57-68, 2007.
- Chovancová K. Rozhodcovské pravidlá medzinárodného rozhodcovského súdu v Londýne. *Právnik* (Prague) 145:12:1414-1431, 2006.
- بالتشبيكية. الترجمة العربية للعنوان: قواعد تحكيم هيئة لندن للتحكيم الدولي.
- Chukwuemerie A. The internationalisation of African customary law arbitration. *African journal of international and comparative law/Revue africaine de droit international et comparé* (Edinburgh) 14:2:143-175, 2006.
- Salient issues in the law and practice of arbitration in Nigeria. *African journal of international and comparative law/Revue africaine de droit international et comparé* (Edinburgh) 14:1:1-52, 2006.
- Connerty A. Manual of international dispute resolution. London, Commonwealth Secretariat, 2006. xx, 367 p.
- Davidson W.S.W. and S. Rajoo. The Malaysian Arbitration Act 2005 and the UNCITRAL Model Law. *Asian dispute review* (Hong Kong) 80-85, July 2006.
- and ----- The new Malaysian Arbitration Act 2005. *Arbitration* (London) 72:3:257-264, 2006.
- Dimolitsa A. L'arbitrage international en Europe: harmonie et diversité suite à la Loi-type CNUDCI. *Revue hellénique de droit international* (Athènes) 59:1:129-144, 2006.
- Rapport national hellénique au XVIIème Congrès international de droit comparé, Utrecht 2006.
- Dobiáš P. Nová právní úprava rozhodčího řízení v Rakousku. *Právnik* (Prague) 145:9:1074-1087, 2006.
- بالتشبيكية مع ملخص بالإنكليزية. الترجمة العربية للعنوان: تشريع نمساوي جديد بشأن إجراءات التحكيم.
- Figuroa Valdés J. E. La nueva ley chilena sobre arbitraje comercial internacional. *Revista Jurídica de la FIA* (Washington, D.C.) 3:2005.
- متاح على الموقع الشبكي التالي:
- http://www.iaba.org/Law%20Review_Vol%203/LawReview_3_JEFiguroa.htm
- Fraraccio V. Ex-parte preliminary orders in the UNCITRAL Model Law on International Commercial Arbitration. *Vindobona journal of international commercial law and arbitration* (Vienna) 10:2:263-272, 2006.
- Friedrich F. M. Das UNCITRAL-Modellgesetz über die internationale Handelsschlichtung. Ein Kommentar. Aachen, Shaker Verlag, 2006. xi, 124 p.
- بالألمانية. الترجمة العربية للعنوان: قانون الأونسيترال النموذجي للتوفيق التجاري الدولي. تعليق.
- Garnett R. and K. C. Nguyen. Enforcement of arbitration awards in Vietnam. *Asian international arbitration journal* (Singapore) 2:2:137-150, 2006.

- Ghikas G. W. A principled approach to adjourning the decision to enforce under the Model Law and the New York Convention. *Arbitration international* (The Hague) 22:1:53-71, 2006.
- Harris T. L. The “public policy” exception to enforcement of international arbitration awards under the New York Convention. *Journal of international arbitration* (London) 21:1:9-24, 2007.
- Хегер С. Комментарий к новому австрийскому арбитражному законодательству. Москва, Волтерс Клувер, 2006. xvi, 183 с.
- Idid S. A. Ad hoc arbitration versus institutional arbitration. *The law review* (Petaling Jaya, Malaysia) 245-262, 2006.
- Arbitration: a viable alternative to judicial resolution? *The law review* (Petaling Jaya, Malaysia) 417-432, 2005.
- Kuala Lumpur Regional Center for Arbitration: impact of the old and new arbitration act. *Asian international arbitration journal* (Singapore) 2:2:97-112, 2006.
- Use of the UNCITRAL Arbitration Rules at arbitral institutions by arbitral institutions. *Journal of international arbitration* (London) 24:1:37-48, 2007.
- International Trade Centre. Arbitration and alternative dispute resolution: how to settle international business disputes. With supplement on Indian arbitration law. Delhi, Radha press, 2005. xix, 420 p.
- Ischia H. and P. G. Mayr. Das neue österreichische Schiedsverfahrensrecht. *Recht der internationalen Wirtschaft: Betriebs-Berater international* (Heidelberg) 52:12:881-889, 2006.
- بالألمانية. الترجمة العربية للعنوان: قانون إجراءات التحكيم النمساوي الجديد.
- Iwasaki K. Key features of new Japanese arbitration law. *Asian international arbitration journal* (Singapore) 2:1:76-88, 2006.
- Jacobs M. S. Requirement of writing and of signature under the UNCITRAL Model Law and the New York Convention. *Mealey's international arbitration report* (King of Prussia, Pennsylvania) 21:11:46-56, 2006.
- Jenkins J. and S. Stebbings. International construction arbitration law. The Hague, Kluwer law international, 2006. xx, 442 p.
- Jian Zhou. Judicial intervention in international arbitration: a comparative study of the scope of the New York Convention in U.S. and Chinese courts. *Pacific rim law & policy journal* (Seattle, Washington) 15:403-455, 2006.
- Källman E. Internationale Handelsschiedsgerichtsbarkeit in Chile. *Internationales Handelsrecht* (Munich) 6:4:137-145, 2006.
- بالألمانية. الترجمة العربية للعنوان: التحكيم التجاري الدولي في شيلي.
- Karabelnikov B. The Supreme Arbitrazh Court of the Russian Federation does not trust international arbitration. *Arbitration* (London) 72:2:130-140, 2006.
- Karakaš E. International character of disputes as a requirement to the validity of arbitral agreements and awards. *International arbitration law review* (London) 9:2:42-52, 2006.

- Keutgen G. Le président du tribunal arbitral – éléments de droit comparé. *Revue de droit international et de droit comparé* (Bruxelles) 83:4:309-322, 2006.
- Koller C. and N. Tunkel. An outline of the new Austrian arbitration act based on the UNCITRAL Model Law. *Vindobona journal of international commercial law and arbitration* (Vienna) 10:1:27-44, 2006.
- Kröll S. and M.-O. Heidkamp. 20 years UNCITRAL Model Law: selected problems of the arbitration agreement in light of the jurisprudence. *Mealey's international arbitration report* (King of Prussia, Pennsylvania) 21:10:33-49, 2006.
- Kutty F. The Shari'a Factor in international commercial arbitration. *Loyola of Los Angeles international & comparative law review* (Los Angeles, California) 28:565-624, 2006.
- Kwan J. and E. Teale. Arbitration in the United Arab Emirates: the traps, the tricks and the tips for the unwary. *International arbitration law review* (London) 9:4:95-99, 2006.
- Lezheiko K. Comparative analysis of the new Estonian arbitration law provisions on the choice of law applicable to the international commercial arbitration dispute. *Stockholm international arbitration review* (Stockholm) 2:15-36, 2005.
- Liebscher C. and F. Haugeneder. Looking at the new Austrian arbitration law through the spectacles of the English Arbitration Act 1996. *International arbitration law review* (London) 9:4:109-118, 2006.
- and D. Ungar. The new Austrian arbitration law and the federal arbitration law in the United States – a comparison. *Mealey's international arbitration report* (King of Prussia, Pennsylvania) 21:5:34-46, 2006.
- Lookofsky J. and K. Kristoffersen. The new Danish arbitration act. *Stockholm international arbitration review* (Stockholm) 1:43-64, 2006.
- Lopez de Gonzalo M. Giurisdizione e arbitrato. *Il diritto marittimo* (Genova) 108:4:1048-1052, 2006.
- بالإيطالية. الترجمة العربية للعنوان: الولاية القضائية والتحكيم.
- López-Rodríguez A. M. New arbitration acts in Denmark and Spain. The application of transnational rules to the merits of the dispute. *Journal of international arbitration* (London) 23:2:125-144, 2006.
- Menon S. and E. Chao. Reforming the Model Law provisions on interim measures of protection. *Asian international arbitration journal* (Singapore) 2:1:1-31, 2006.
- Miki K. Kougafunsou to chusaitetsuzuki. *JCA journal* (Tokyo) Part I: 54:3:2-7, 2007.
- باليابانية. الترجمة العربية للعنوان: نزاعات تلوث البيئة وإجراءات التحكيم.
- Mindach C. Der Weg Kasachstans zur internationalen Handelsschiedsgerichtsbarkeit – eine Kurzbetrachtung. *IPRax: Praxis des internationalen Privat – und Verfahrensrechts* (Bielefeld) 26:3:317-322, 2006.
- بالألمانية. الترجمة العربية للعنوان: طريق كازاخستان إلى التحكيم التجاري الدولي – تأمل.
- Mistelis L. and J. Lew. Pervasive problems in international arbitration. The Hague, Kluwer law international, 2006. xxii, 391 p.

- Mourre A. Application of the Vienna international sales convention in arbitration. *ICC International Court of Arbitration bulletin* (Paris) 17:1:43-50, 2006.
- Nakamura T. Japan's new arbitration law and the JCAA new arbitration rules from the perspective of international commercial arbitration – can Japan become an arbitration center in Asia? *Mealey's international arbitration report* (King of Prussia, Pennsylvania) 21:7:25-38, 2006.
- Nammour F. Droit et pratique de l'arbitrage interne et international. 2 ed. Bruxelles – Paris – Beyrouth, Bruylant – LGDJ – DELTA, 2005. 859 p.
- Nouvelles tendances de l'arbitrage international. *Revue de droit des affaires internationales/International business law journal* (Paris) 3:371-383, 2006.
- بالإنكليزية والفرنسية.
- Park W. W. Arbitration of international business disputes. Studies in law and practice. Oxford, Oxford university press, 2006. cxii, 663 p.
- and A. A. Yanos. Treaty obligations and national law: emerging conflicts in international arbitration. *Hastings law journal* (Hastings, California) 58:251-298, 2006.
- Perales Viscasillas P. ¿Forma escrita del convenio arbitral? Nuevas disposiciones de la CNUDMI/UNCITRAL. *Derecho de los negocios* (Madrid) 18:197:5-18, 2007.
- Petrochilos G. Procedural law in international arbitration. Oxford – New York, Oxford university press, 2004. cxli, 436 p.
- Petrova A. P. A comparative analysis of the ICSID annulment grounds. *World arbitration and mediation report* (Huntington, New York) 17:10:331-345, 2006.
- Põldvere P.-M. Estonia has taken a new step in (international) commercial arbitration. *Stockholm international arbitration review* (Stockholm) 2:1-13, 2005.
- Power J. The Austrian Arbitration Act. A practitioner's guide to sections 577-618 of the Austrian code of civil procedure. Wien, Manz, 2006. xiv, 138 p.
- Pryles M. Overview of international arbitration in Australia. *The arbitrator and mediator* (Melbourne) 25:1:51-62, 2006.
- Punwar P. Commentary – The UAE & the New York Convention. *Law update* (Dubai) 184:10, 2006.
- Pyong-Keun K. Impacts of the works of UNCITRAL upon the potential reform of the Korean arbitration act. *Arbitration journal* (Seoul) 320:16-21, 2006.
- بالكورية.
- Rajski J. The new Polish arbitration law of 2005. *Revue de droit des affaires internationales/International business law journal* (Paris) 3:351-370, 2006.
- بالإنكليزية والفرنسية.
- Reiner A. Das neue österreichische Schiedsrecht. The new Austrian arbitration law. Wien, LexisNexis ARD ORAC, 2006. xxii, 145 p.
- La réforme du droit autrichien de l'arbitrage par la Loi du 13 janvier 2006. *Revue de l'arbitrage* (Paris) 2:401-427, 2006.

Revesz J. Mediation without trust: critique of the Hungarian mediation law.

متاح على الموقع الشبكي التالي: <http://www.mediate.com/articles/reveszJ1.cfm>

Riegler S. Is Austria any different? The new Austrian arbitration law in comparison with the UNCITRAL Model Law and the German arbitration law. *International arbitration law review* (London) 9:3:69-79, 2006.

Roth M. L. Recognition by circumvention: enforcing foreign arbitral awards as judgments under the parallel entitlements approach. *Cornell law review* (Ithaca, New York) 92:573-599, 2007.

Sanders P. L'utilité d'un cadre législatif. In *Les médiateurs en France et à l'étranger*, Paris, Société de législation comparée, 2001. p. 29-34.

بالإنكليزية.

----- UNCITRAL's Model Law on International Commercial Conciliation. *Arbitration international* (London) 23:1:105-142, 2007.

Schultz T. Réguler le commerce électronique par la résolution des litiges en ligne. Une approche critique. Bruxelles – Paris, Bruylant – LGDJ, 2005. xxiv, 671 p.

V., en particulier, le chapitre XI, sur «Validité formelle: légalité et systèmes juridiques».

Sinclair A. "A case for reform of the UNCITRAL rules." Commentary on the Econet Wireless Ltd. UNCITRAL arbitration. *Mealey's international arbitration report* (King of Prussia, Pennsylvania) 21:6:29-32, 2006.

Sorieul R. Lesson sharing with the United Nations Commission on International Trade Law (UNCITRAL). In UK DFID/UNECE regional conference on alternative dispute resolution, mediation and third party arbitration (TPAC). Kyiv, Institute for Rural Development and the URLP Programme Management Unit, 2006. p. 24-32.

مداولات مؤتمر عقد في كييف، ٢٣-٢٤ أيار/مايو ٢٠٠٦. متاح بالروسية أيضا.

Соризель Р. Опыт Секретариата Комиссии ООН по международному торговому праву в области урегулирования споров. V Материалы региональной конференции по альтернативному разрешению споров медиации и третейскому арбитражу. Киев, Институт сельского развития и Центр управления Программой повышения уровня жизни сельского населения Украины, 2006. с. 27-37.

Stolle R. Das Recht der nationalen Schiedsgerichtsbarkeit in Schweden und Deutschland im Vergleich Hamburg, Verlag Dr. Kovač, 2004. 214 p.

بالألمانية. الترجمة العربية للعنوان: مقارنة بين قانون التحكيم الوطني في السويد وفي ألمانيا.

Tenella Sillani C. L'arbitrato di equità. Milano, Giuffrè, viii, 401 p.

بالإيطالية. الترجمة العربية للعنوان: إجراءات التحكيم حسب الإنصاف والحسن.

انظر خصوصا الصفحات ٢١٦-٢٤٦.

UNCITRAL revises its Arbitration Rules. *ASA bulletin* (The Hague) 24:4:715-717, 2006.

- UNCITRAL Working Group on arbitration proposes reforms to model law. *World arbitration and mediation report* (Huntington, New York) 17:6:178, 2006.
- Van den Bergh A. J. International arbitral and national courts: the never ending story. The Hague – London – New York, Kluwer law international, 2006. ix, 255 p.
- Ward A. A. Circumventing the supremacy clause? Understanding the constitutional implications of the United States' treatment of treaty obligations through an analysis of the New York Convention. *San Diego international law journal* (San Diego, California) 7:491-522, 2006.
- With arbitration-related litigation taking 10 years, there's need for reform. *Thisday law* (Lagos) 30 May 2006.

متاح على الموقع الشبكي:

<http://www.thisdayonline.com/nview.php?id=49325>

- Yamamoto K. La nouvelle loi japonaise sur l'arbitrage. *Revue de l'arbitrage* (Paris) 4:829-841, 2004.
- Youssef K. A.
التحكيم التجاري الدولي في ضوء مبادئ القانون النموذجي للأمم المتحدة الأونسترال وقواعد الشريعة الإسلامية
The Lebanese review of Arab and international arbitration/La revue libanaise de l'arbitrage arabe et international (Beirut) 39:7-32, 2006.
- Zeiler G. The new Austrian arbitration law. *Arbitration* (London) 72:2:147-150, 2006.
- and B. Steindl. The new Austrian arbitration law. A basic primer. Wien – Graz, Neuer Wissenschaftlicher Verlag, 2006. 110 p.
- Zhao X. and L. A. Kloppenberg. Reforming Chinese arbitration law and practices in the global economy. *Dayton law review* (Dayton, Ohio) 31:421-452, 2006.

رابعاً - النقل الدولي

- Beare S. Presentation. *In Yearbook/Annuaire 2005-2006*. Antwerp, Comité maritime international, 2006. p. 394-400.
- Berlingieri F. Ambito di applicazione e libertà contrattuale. *Il diritto marittimo* (Genova) 108:4:1016-1021, 2006.

بالإيطالية. الترجمة العربية للعنوان: نطاق التطبيق وحرية التعاقد.

- Il progetto UNCITRAL di convenzione sul trasporto di merci door-to-door – i lavori delle due ultime sessioni del Working Group on Transport Law. *Il diritto marittimo* (Genova) 108:3:959-968, 2006.

بالإيطالية. الترجمة العربية للعنوان: مشروع اتفاقية الأونسترال بشأن نقل البضائع من الباب إلى الباب – أعمال الدوريتين الأخيرتين للفريق العامل المعني بقانون النقل.

Berlingieri G. Documenti del trasporto. *Il diritto marittimo* (Genova) 108:4:1026-1031, 2006.

بالإيطالية. الترجمة العربية للعنوان: مستندات النقل.

Boi G. M. Diritto uniforme e diversi modi di trasporto: riflessioni comparate. *Il diritto marittimo* (Genova) 108:3:651-667, 2006.

بالإيطالية. الترجمة العربية للعنوان: قانون موحد ووسائل نقل مختلفة: آراء مقارنة.

Carbone S. M. Autonomia private e forza "espansiva" del diritto uniforme dei trasporti. *Il diritto marittimo* (Genova) 108:4:1053-1063, 2006.

بالإيطالية. الترجمة العربية للعنوان: حرية التعاقد والقوة "المتسعة" لقانون النقل الموحد.

Delebecque P. Le projet de Convention sur le transport de marchandises entièrement ou partiellement par mer. *Le droit maritime français* (Paris) 58:673:691-699, 2006.

El proyecto de Ley General de Navegación Marítima en el parlamento: contra el autismo maritimista y la descodificación. *Derecho de los negocios* (Madrid) 17:195:1-4, 2006.

Faghfour M. International regulation of liability for multimodal transport – in search of uniformity. *WMU journal of maritime affairs* (Malmö) 5:1:95-114, 2006.

de la Garza N. UNCITRAL's proposed instrument on the international marine carriage of goods. *Transportation law journal* (Denver, Colorado) 32, 95-107, 2004.

Hamid A. G. A new carriage of goods by sea act for Malaysia: a holistic approach on the basis of international practice. *Journal of international maritime law* (Witney, UK) 12:3:206-216, 2006.

Häußer M. Subunternehmer beim Seetransport. Haftungsfragen nach deutschem und englischem Recht im Spiegel der UNCITRAL draft convention on the carriage of goods [wholly or partly] [by sea]. Berlin, Lit Verlag, 2006. xxix, 297 p.

بالألمانية. الترجمة العربية للعنوان: المتعاقد من الباطن في النقل البحري. مسائل تتعلق بالمسؤولية في إطار القانون الألماني والإنجليزي في ضوء مشروع اتفاقية الأونسيترال بشأن نقل البضائع [كليا أو جزئيا] [بحرا].

Lopez de Gonzalo M. Giurisdizione e arbitrato. *Il diritto marittimo* (Genova) 108:4:1048-1052, 2006.

بالإيطالية. الترجمة العربية للعنوان: الولاية القضائية والتحكيم.

de la Mare W.T.J. Jurisprudential problems of attribution of liability in the area of admiralty contracts for carriage following *Norfolk Southern Railway v. Kirby*. *Connecticut journal of international law* (Hartford, Connecticut) 22:203-232, 2006.

Ndende M. La position du droit français privé au regard des conventions internationales. *Le droit maritime français* (Paris) 58:931-951, 2006.

Nikaki T. Conflicting laws in "wet" multimodal carriage of goods: The UNCITRAL draft convention on the carriage of goods [wholly or partly] [by sea]. *Journal of maritime law & commerce* (Baltimore, Maryland) 37:521-544, 2006.

Rossello C. Comunicazioni elettroniche. *Il diritto marittimo* (Genova) 108:4:1032-1047, 2006.

بالإيطالية. الترجمة العربية للعنوان: الخطابات الإلكترونية.

UNCITRAL secretariat. The new draft convention on maritime transport. *DCInsight* (Paris) 12:3:15-17, 2006.

UNCITRAL Working Group III (Transport Law) 18th session. *Bulletin des transports internationaux ferroviaires/Zeitschrift für den internationalen Eisenbahnverkehr/Bulletin of international carriage by rail* (Berne) 114:4:61-62.

بالألمانية والإنكليزية والفرنسية.

Zunarelli S. Elementi di novità e di continuità della regolamentazione della responsabilità del vettore marittimo di cose nell'attività del gruppo di lavoro dell'UNCITRAL. *Il diritto marittimo* (Genova) 108:4:1022-1025, 2006.

بالإيطالية. الترجمة العربية للعنوان: العناصر الجديدة والقديمة المتعلقة بتنظيم مسؤولية ناقل البضائع البحري في أنشطة فريق الأونسيرال العامل.

خامسا – المدفوعات الدولية (بما في ذلك الكفالات المستقلة وخطابات الاعتماد الضامنة)

Niibori S. Global shoutorihikihoukakuron – shyougyoushinyoujyou wo meguru sagini donoyouni taikyosuruka. *JCA journal* (Tokyo) 53:11:54-59, 2006.

باليابانية. الترجمة العربية للعنوان: القانون التجاري الدولي – كيفية التعامل مع الاحتيال المتعلق بخطابات الائتمان التجارية.

سادسا – التجارة الإلكترونية

Allende L. A. and M. A. Miglino. Internet law – international electronic contracting: the UN contribution. *IBLS internet law – news portal*, 20 November 2006.

متاح على الموقع الشبكي:

http://www.ibls.com/internet_law_news_portal_view.aspx?s=latestnews&id=1610

Ballarino T. I contratti conclusi in Internet. In *Zaštita potrošača i ulagatelja u europskom i hrvatskom pravu*. V. Tomljenović and E. Čulinović-Herc, eds., Rijeka, Pravni fakulteta Sveučilišta u Rijeci, 2005. p. 91-122.

بالإيطالية مع ملخص بالإنكليزية. الترجمة العربية للعنوان: العقود المبرمة عن طريق الإنترنت.

Chong K. W. and J. S. Chao. United Nations Convention on the Use of Electronic Communications in International Contracts – a new global standard. *Singapore academy of law journal* (Singapore) 18:116-202, 2006.

متاح ملخص على الموقع الشبكي:

<http://www.sal.org.sg/digitallibrary/Lists/SAL%20Journal/DispForm.aspx?ID=390>

Estrella Faria J. A. Posibilidades y límites de la armonización del derecho en materia de contratación electrónica. *DeCITA; derecho del comercio internacional, temas y actualidades* (Buenos Aires) 5-6:225-260, 2006.

----- The United Nations Convention on the Use of Electronic Communications in International Contracts – an introductory note. *International and comparative law quarterly* (London) 55:3:689-694, 2006.

Gabriel H. D. The United Nations Convention on the Use of Electronic Communications in International Contracts: an overview and analysis. *Uniform law review/Revue de droit uniforme* (Rome) 11:2:285-304, 2006.

مع ملخص بالفرنسية.

Grupo de investigación en comercio electrónico. Contratación electrónica, el proyecto de Convención internacional de la CNUDMI. *In Derecho internacional de los negocios – alcances*. Zapata de Arbeláez A., *comp.*, Bogotá, Universidad externado de Colombia, 2003. vol. I, p. 69-115.

Hilberg S. J. Das neue UN-Übereinkommen zum elektronischen Rechtsverkehr und dessen Verhältnis zum UN-Kaufrecht (Teil 1) *Internationales Handelsrecht* (Munich) 7:1:12-24, 2007.

بالألمانية. الترجمة العربية للعنوان: اتفاقية الأمم المتحدة الجديدة بشأن العلاقات القانونية الإلكترونية وعلاقتها باتفاقية الأمم المتحدة بشأن البيع (الجزء الأول).

La Torre Jeker V. and others. E-transaction law and online dispute resolution: a necessity in the Middle East. *Arab law quarterly* (Leiden) 20:1:43-76, 2006.

李 昕. UNCITRAL 《电子商务示范法》签名条款的解析. *现代法学* (Chongqing Shi, China) 23:2:121-125, 2001.

Madrid Parra A. El convenio de Naciones Unidas sobre contratación electrónica. *In Derecho patrimonial y tecnología*. A. Madrid Parra, *dir.*, M. J. Guerrero Lebrón, *coord.*, Madrid, Marcial Pons, 2007. p. 39-113.

Mason S. Electronic signatures in practice. *Journal of high technology law* (Boston, Massachusetts) 6:148-164, 2006.

Niibori S. Gurōbaru shōtorihiki-hō kakuron kokusaī keiyaku ni okeru denshi tsūshin no shiyō ni kan suru kokuren jōyaka. *JCA journal* (Tokyo) 53:4:45-49, April 2006 (part II) 53:5:58-63, May 2006 (part III) 53:6:53-59, June 2006 (part IV).

باليابانية. الترجمة العربية للعنوان: مقالات حول العقود التجارية الدولية: اتفاقية الأمم المتحدة المتعلقة باستخدام الخطابات الإلكترونية في العقود الدولية.

Noblía A. Firma electrónica, sistemas de seguridad en redes y protección de datos personales. *Revista de la asociación de escribanos del Uruguay* (Montevideo) 92:1-6, 69-88, 2006.

- Oyarzábal M.J.A. La ley aplicable a los contratos en el ciberespacio transnacional. *DeCITA; derecho del comercio internacional, temas y actualidades* (Buenos Aires) 5-6:129-152, 2006.
- Pistorius T. From snail mail to e-mail – a South African perspective on the web of conflicting rules on the time of e-contracting. *Comparative and international law journal of Southern Africa* (Pretoria) 39:2:178-213, 2006.
- Raymond A. H. Manner, method, receipt or dispatch: the use of electronic media is nothing new to the law. *Loyola law review* (New Orleans, Louisiana) 52:1-37, 2006.
- Rico Carrillo M. El pago electrónico en el comercio internacional. *DeCITA; derecho del comercio internacional, temas y actualidades* (Buenos Aires) 5-6:104-128, 2006.
- Rojas Amandi V. M. El perfeccionamiento del consentimiento en los contratos electrónicos en el derecho comparado. *DeCITA; derecho del comercio internacional, temas y actualidades* (Buenos Aires) 5-6:153-175, 2006.
- Rossello C. *Commercio elettronico*. Milano, Giuffrè editore, 2006. xvi, 405 p.
بالإيطالية. الترجمة العربية للعنوان: التجارة الإلكترونية.
- Comunicazioni elettroniche. *Il diritto marittimo* (Genova) 108:4:1032-1047, 2006.
بالإيطالية. الترجمة العربية للعنوان: الخطابات الإلكترونية.
- Sandoval López R. Convención de las Naciones Unidas sobre la Utilización de las Comunicaciones Electrónicas en los Contratos Internacionales. *Revista del colegio de abogados de Chile, Regional Concepción* (Concepción, Chile) 11:12:29-33, 2005.
- Schulz A., ed. *Legal aspects of an e-commerce transaction*. Munich, Sellier European Law Publishers, 2006. x, 361 p.
مداولات المؤتمر الدولي الذي عقد في لاهاي، ٢٦ و ٢٧ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠٠٤.
- Ter K. L. Towards uniform electronic contracting law. *Singapore academy of law journal* (Singapore) 18:234-247, 2006.
- Todd P. *E-commerce law*. Abingdon (UK), Routledge-Cavendish, 2005. xxiii, 266 p.

سابعا- المصالح الضمانية (بما في ذلك التمويل بالمستحقات)

- Akseli O. N. The UNCITRAL Convention on the Assignment of Receivables in International Trade, assignment of future receivables and Turkish law. *Revue de droit des affaires internationales/International business law journal* (Paris) 6:767-787, 2006.
بالإنكليزية والفرنسية.
- Akseli O. Turkish law and UNCITRAL's work on the assignment of receivables with a special reference to the assignment of future receivables. *Law and financial markets review* (Oxford, UK) 1:1:45-54.

- Bazinas S. V. UNCITRAL's contribution to the unification of receivables financing law: the United Nations Convention on the Assignment of Receivables in International Trade. *IBA banking law committee newsletter* (London) 14:2:6-11, 2006.
- Bellenger D. Le guide législatif sur les opérations garanties de la Commission des Nations unies pour le droit commercial international. *Courrier juridique des finances et de l'industrie* (Paris) 33:1:1-12, 2005.
- Bonomi A. La cessione internazionale dei crediti e il factoring internazionale. In *Liber memorialis Petar Šarčević. Universalism, tradition and the individual*. V. Tomljenovic, J. A. Erauw, P. Volken, eds., Munich, Sellier European law publishers, 2006. p. 401-409.
- بالإيطالية. الترجمة العربية للعنوان: الإحالة الدولية للمستحقات والعملة الدولية.
- Flessner A. and H. Verhagen. Assignment in European private international law. Munich, Sellier European law publishers, 2006. xii, 130 p.
- Grau N. Rechtsgeschäftliche Forderungsabtretungen im internationalen Rechtsverkehr. München, Verlag C. H. Beck, 2005. 279 p.
- بالألمانية. الترجمة العربية للعنوان: إحالة المستحقات في الممارسة القانونية الدولية.
- Machoka P. M. Towards financial sector development – the role of the draft UNCITRAL legislative guide on secured transactions. *Journal of international banking law and regulation* (London) 21:9:529-534, 2006.
- Schwenke F. Factoring im deutsch-französischen Rechtsverkehr. Frankfurt am Main, Peter Lang, 2006. 295 p.
- بالألمانية. الترجمة العربية للعنوان: العملة في العلاقات القانونية الفرنسية الألمانية.
- Steffens L. The new rule on assignment of right in Rome I – the solution to all our proprietary problems? Determination of the conflict of laws rule in respect of the proprietary aspects of assignment. *European review of private law/Europäische Zeitschrift für Privatrecht/Revue européenne de droit privé* (The Hague) 14:4:543-576, 2006.
- United Nations group drafting secured transactions guide. *Novedades* (Tucson, Arizona) 13:2:1-4, 2006.
- Verhagen R. Assignment in the Commission's "Rome I proposal". *Lloyd's maritime and commercial law quarterly* (London) 2:270-277, 2006.

ثامنا - الاشتراء

- Nicholas C. The UNCITRAL Model Law on Procurement – the current reform programme. *Public procurement law review* (London) 15:6:NA161-NA166, 2006.

تاسعا - الإعسار

- Anderson K. Japanese insolvency law after a decade of reform. *Canadian business law journal/Revue canadienne du droit de commerce* (Aurora, Ontario) 43:1:2-27, 2006.
- Barschi A. La quiebra fraudulenta. 2 ed. Caracas, Ediciones Liber, 2006. 214 p.
Actualizado por Gregor Barschi.
- Bufford S. L. International accord. *Los Angeles lawyer* (Los Angeles, California) 33-42, July-August 2006.
- Cain B. New cross-border insolvency regulations. *Tolley's company law & insolvency* (London) 5:11, 1-3, 2006.
- Carruthers B. G. and T. C. Halliday. Forum: law between the global and the local: negotiating globalization: global scripts and intermediation in the construction of Asian insolvency regimes. *Law and social inquiry* (Oxford) 31:521-584, 2006.
- Chan Ho L. (*gen. ed.*) Cross-border insolvency: a commentary on the UNCITRAL Model Law. London, Globe Business Publishing Ltd, 2006. 409 p.
- Chung J. J. The new Chapter 15 of the Bankruptcy Code: a step toward erosion of national sovereignty. *Northwestern journal of international law & business* (Champaign, Illinois) 27:89-135, 2006.
- Cooper N. UNCITRAL project update. *INSOL world* (London) 1:7, 2007.
- Everett S. UNCITRAL Model Law: experiences in the USA and elsewhere. *INSOL world* (London) third quarter 2006, 26-27.
- S. Golick and S. Shandro. Adoption of the UNCITRAL Model Law gathers momentum: good news and big challenges! *INSOL world* (London) 2, 16-18, 2006.
- Fletcher I. F. Insolvency in private international law: national and international approaches. 2 ed. Oxford – New York, Oxford university press, 2005. lvii, 716 p.
انظر خصوصا الفصل ٨ المتعلق بقانون الأونسيترال النموذجي بشأن الإعسار عبر الحدود.
- Giorgini G. C. Méthodes conflictuelles et règles matérielles dans l'application des nouveaux instruments de règlement de la faillite internationale. Paris, Dalloz, 2006. xiv, 739 p.
- Glosband D. M. SPhinX Chapter 15 opinion misses the mark. *American bankruptcy institute journal* (Alexandria, Virginia) 25:10:44-48, 2007.
- Griffiths T. and E. Smith. Transatlantic insolvency jurisdiction – the interplay between Chapter 15 of the US Bankruptcy Code and the EU Insolvency Regulation. *Journal of international banking law and regulation* (London) 21:8:435-439, 2006.
- Heathcote A. Cross-border collapses. *Australia business review weekly* (Melbourne), 27 April 2006.

- Hoogland M. Recent trends in international chapter 11 cases: pragmatic reorganizations. *Texas international law journal* (Austin, TX) 41:1:145-169, 2006.
- Klauser A. and B. Pogacar. Der UNCITRAL Legislative Guide on Insolvency Law – Ein Denkanstoß auch für das österreichische Insolvenzrecht. *In Insolvenz-Forum* 2005. A. Konecny, ed., Wien - Graz, Neuer Wissenschaftlicher Verlag, 2006. p. 179-190.
- بالألمانية. الترجمة العربية للعنوان: دليل الأونسيترال التشريعي لقانون الإعسار – اقتراح أيضا بشأن قانون الإعسار النمساوي. يحتوي في المرفق على ترجمة إلى الألمانية لـ "مسرد المصطلحات" و "التوصيات" من الدليل التشريعي.
- Marquette V. et C. Barbé. Les procédures d'insolvabilité extra-communautaires. *Journal du droit international: Clunet* (Paris) 133:2:511-562, 2006.
- Morán Bovio D. (coord.) Guía legislativa de UNCITRAL sobre el régimen de insolvencia. Las Rozas (Madrid), La Ley, 2007. v, 376 p.
- Norley L. and K. Asimacopoulos. Chapter adapter. *The Lawyer* (London) 15 January 2007:31.
- Olivier M. and A. Boraine. Some aspects of international law in South African cross-border insolvency law. *Comparative and international law journal of Southern Africa* (Pretoria) 38:3:373-395, 2005.
- Omar P. Cooperation and communication in the UNCITRAL Model Law. *Eurofenix* (Wallingford, UK) Spring 2006, 18-19.
- Pottow J.A.E. Greed and pride in international bankruptcy: the problems of and proposed solutions to "local interests". *Michigan law review* (Ann Arbor, Michigan) 104:1899-1949, 2006.
- Salafia L. Cross-border insolvency law in the United States and its application to multinational corporate groups. *Connecticut journal of international law* (Hartford, Connecticut) 21:297-335, 2006.
- Sánchez-Calero Guilarte J. Nuevas actuaciones de la CNUDMI en materia de regulación de grupos ante un procedimiento concursal. *Revista de derecho bancario y bursátil* (Valladolid) 25:104:231-233, 2006.
- Shandro S. The Implementation of the UNCITRAL Model Law on Cross-Border Insolvency in Great Britain. *American bankruptcy institute journal* (Alexandria, Virginia) 25:5:30-45, 2006.
- and L. Chan Ho. The implementation of the UNCITRAL Model Law on Cross-Border Insolvency in Great Britain. *INSOL world* (London) 2, 10-12, 2006.
- Stones K. The interpretation of COMI under the UNCITRAL Model Law on Cross-Border Insolvency. *INSOL world* (London) 4:41-42, 2006.
- UNCITRAL secretariat. UNCITRAL and INSOL International – treatment of corporate groups project. *INSOL world* (London) 4:7, 2006.
- Vallens J.-L. Towards an ideal system, the UNCITRAL Legal Guide on Insolvency Law. *In Peter H., Jeandin N. and J. Kilborn, eds., The challenges of insolvency law reform in the 21st century, Zürich, 2006. p. 489-501.*

عاشرا - عقود التشييد الدولية

Plate T. Die Gestaltung con "force majeure" – Klauseln in internationalen Wirtschaftsverträgen. *Recht der internationalen Wirtschaft: Betriebs-Berater international* (Heidelberg) 53:1:42-46.

بالألمانية. الترجمة العربية للعنوان: نسق أحكام "القوة القاهرة" في العقود الاقتصادية الدولية.

حادي عشر - التجارة المكافئة الدولية

[لم تُسجّل أي منشورات تحت هذا العنوان.]

ثاني عشر - مشاريع البنية التحتية الممولة من القطاع الخاص

Cachard O. et B. Gross. Les dispositions législatives types de la CNUDCI sur les projets d'infrastructures à financement privé. *Journal du droit international: Clunet* (Paris) 133:2:459-476, 2006.

Wallace D., Jr. The nostalgic citizen, the omnipresent state, and the difficult emergence of capitalism in the provision of public services. *In Liber memorialis Petar Šarčević. Universalism, tradition and the individual.* V. Tomljenovic, J. A. Erauw, P. Volken, eds., Munich, Sellier European law publishers, 2006. p. 531-541.

نصوص الأونسيترال القانونية

العنوان المختصر	العنوان الكامل
قواعد هامبورغ (١٩٧٨)	اتفاقية الأمم المتحدة للنقل البحري للبضائع، ١٩٧٨ (هامبورغ) ^(١)
اتفاقية التقادم (١٩٨٠/١٩٧٤)	اتفاقية فترة التقادم في البيع الدولي للبضائع، ١٩٧٤ (نيويورك) ^(ب) والبروتوكول المعدل لاتفاقية فترة التقادم في البيع الدولي للبضائع، ١٩٨٠ (فيينا) ^(ج)
ملحوظات الأونسيترال بشأن إجراءات التحكيم (١٩٩٦)	ملحوظات الأونسيترال بشأن تنظيم إجراءات التحكيم (١٩٩٦) ^(د)
قواعد الأونسيترال للتحكيم (١٩٧٦)	قواعد الأونسيترال للتحكيم (١٩٧٦) ^(هـ)
اتفاقية الأونسيترال للسفاح والسندات الإذنية (١٩٨٨)	اتفاقية الأمم المتحدة بشأن السفاح (الكمبيالات) الدولية والسندات الإذنية الدولية (١٩٨٨) ^(و)
قواعد الأونسيترال للتوفيق (١٩٨٠)	قواعد الأونسيترال للتوفيق (١٩٨٠) ^(ز)
دليل الأونسيترال لعقود التشييد (١٩٨٧)	دليل الأونسيترال القانوني بشأن صياغة العقود الدولية لتشبيد المنشآت الصناعية (١٩٨٧) ^(ح)
قانون الأونسيترال النموذجي للتحويلات الدائنة (١٩٩٢)	قانون الأونسيترال النموذجي للتحويلات الدائنة الدولية (١٩٩٢) ^(ط)
دليل الأونسيترال للتحويلات الإلكترونية (١٩٨٦)	دليل الأونسيترال القانوني بشأن التحويلات الإلكترونية للأموال (١٩٨٦) ^(ي)
دليل الأونسيترال بشأن مشاريع البنية التحتية (٢٠٠١)	دليل الأونسيترال التشريعي بشأن مشاريع البنية التحتية الممولة من القطاع الخاص (٢٠٠١) ^(ك)
دليل الأونسيترال بشأن قانون الإعسار (٢٠٠٤)	دليل الأونسيترال التشريعي لقانون الإعسار (٢٠٠٤) ^(ل)
دليل الأونسيترال بشأن التجارة المكافئة الدولية (١٩٩٢)	دليل الأونسيترال القانوني بشأن صفقات التجارة المكافئة الدولية (١٩٩٢) ^(م)
قانون الأونسيترال النموذجي للتحكيم (١٩٨٥)	قانون الأونسيترال النموذجي للتحكيم التجاري الدولي (١٩٨٥) ^(ن)
قانون الأونسيترال النموذجي للتوفيق (٢٠٠٢)	قانون الأونسيترال النموذجي للتوفيق التجاري الدولي (٢٠٠٢) ^(س)

العنوان المختصر	العنوان الكامل
قانون الأونسيترال النموذجي بشأن الإعسار (١٩٩٧)	قانون الأونسيترال النموذجي بشأن الإعسار عبر الحدود (١٩٩٧) ^(ج)
قانون الأونسيترال النموذجي بشأن التجارة الإلكترونية (١٩٩٦)	قانون الأونسيترال النموذجي بشأن التجارة الإلكترونية (١٩٩٦) ^(د)
قانون الأونسيترال النموذجي بشأن التوقيعات الإلكترونية (٢٠٠١)	قانون الأونسيترال النموذجي بشأن التوقيعات الإلكترونية (٢٠٠١) ^(هـ)
قانون الأونسيترال النموذجي للاشتراء (١٩٩٤)	قانون الأونسيترال النموذجي للاشتراء والخدمات (١٩٩٤) ^(و)
أحكام الأونسيترال النموذجية بشأن مشاريع البنية التحتية (٢٠٠٣)	أحكام الأونسيترال التشريعية النموذجية بشأن مشاريع البنية التحتية الممولة من القطاع الخاص (٢٠٠٣) ^(ز)
اتفاقية الأمم المتحدة بشأن الإحالة (٢٠٠١)	اتفاقية الأمم المتحدة بشأن إحالة المستحقات في التجارة الدولية (٢٠٠١) ^(ح)
اتفاقية الأمم المتحدة للتعاقد الإلكتروني (٢٠٠٥)	اتفاقية الأمم المتحدة المتعلقة باستخدام الخطابات الإلكترونية في العقود الدولية (٢٠٠٥) ^(ط)
اتفاقية الأمم المتحدة للكفالات والخطابات الضامنة (١٩٩٥)	اتفاقية الأمم المتحدة المتعلقة بالكفالات المستقلة وخطابات الاعتماد الضامنة (١٩٩٥) ^(ث)
اتفاقية الأمم المتحدة بشأن البيع (١٩٨٠)	اتفاقية الأمم المتحدة بشأن عقود البيع الدولي للبضائع (فيينا، ١٩٨٠) ^(د)
اتفاقية الأمم المتحدة الخاصة بمتعهدي المحطات الطرفية (١٩٩١)	اتفاقية الأمم المتحدة الخاصة بمتعهدي محطات النقل الطرفية في التجارة الدولية (١٩٩١) ^(ذ)

المحاشي

- (أ) منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.95.V.14.
- (ب) الوثائق الرسمية لمؤتمر الأمم المتحدة المعني بفترة التقادم في البيع الدولي للبضائع، نيويورك، ٢٠ أيار/مايو - ١٤ حزيران/يونيه ١٩٧٤ (منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.74.V.8)، الجزء الأول.
- (ج) الوثائق الرسمية لمؤتمر الأمم المتحدة المعني بعقود البيع الدولي للبضائع، فيينا، ١٠ آذار/مارس - ١١ نيسان/أبريل ١٩٨٠ (منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.81.IV.3)، الجزء الأول.
- (د) الوثائق الرسمية للجمعية العامة، الدورة الحادية والخمسون، الملحق رقم ١٧ (A/51/17)، الجزء الثاني.
- (هـ) منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.93.V.6.
- (و) منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.95.V.16.

- (ز) منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.81.V.6.
- (ح) منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.87.V.10.
- (ط) منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.99.V.11.
- (ي) منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.87.V.9.
- (ك) منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.01.V.4.
- (ل) منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.05.V.10.
- (م) منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.93.V.7.
- (ن) منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.95.V.18.
- (س) منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.05.V.4.
- (ع) منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.99.V.3.
- (ف) منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.99.V.4.
- (ص) منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.02.V.8.
- (ق) منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.98.V.13.
- (ر) منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.04.V.11.
- (ش) منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.04.V.14.
- (ت) منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.07.V.02.
- (ث) منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.97.V.12.
- (خ) منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.95.V.12.
- (ذ) الوثائق الرسمية لمؤتمر الأمم المتحدة بشأن مسؤولية متعهدي محطات النقل الطرفية في التجارة الدولية، فيينا، ١٩٦٠-١٩ نيسان/أبريل ١٩٩١ (منشورات الأمم المتحدة، رقم المبيع A.93.XI.3)، الجزء الأول، مرفق الوثيقة A/CONF.152/13.